

Albury House,
W. Guildford

Feb. 10. 1869.

Dear Sir, I have been away
from home: hence the delay.

In reply; - I never - or almost
never - contribute to periodical literature
now: and I cannot make an
exception in favour of a New Magazine
as a volunteer. But, - if you
wish it - one of my daughters (a
very clever poetess who has often
appeared in print) will not object

either to some of her hitherto
unpublished pieces making their
debut in your Literary venture,
or to the small pin money which
they may produce. In particular,
she has a long historical poem
in various metres & divisions
of some 1500 lines on Gustavus
^{Vasa} ~~Adolphus~~ of Sweden: if properly
accepted, she will send specimens
on request. Another daughter

is well known for her translations
from the Swedish, - as well as for
other poems. Duty on me probably
overdone - like most editors -
with ladylike literature.

Can you send me some layers
prospectus of your Magazine &
of the "Club" than I can
guess at from the small handbill
sent? - Yrs faithfully
Widdowson Martin J. Zupper.

[Faint, illegible handwriting on a piece of paper pasted onto a larger sheet. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.]